

IL POSTINO

VOL. 15 NO. 03 JANUARY 2016 :: GENNAIO 2016

\$2.00

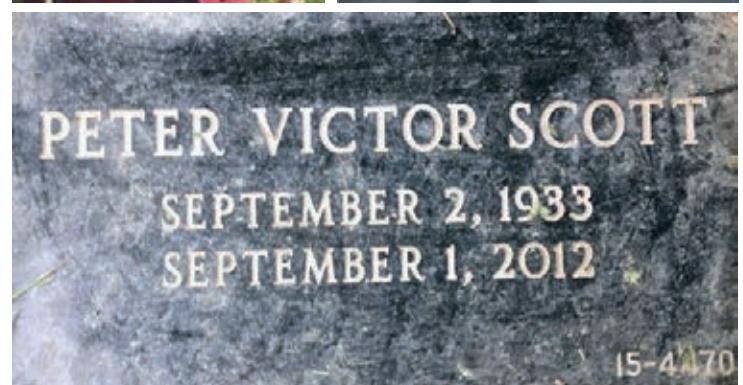


\$115,000 Donated by the Peter Victor Scott and Angelo Filoso Families to St. Anthony's Church Exterior Walls and Staircase Restoration



The exterior Granite wall Restoration of
St Anthony's Church
was made possible by the
Peter Victor Scott Family
and the
Luigi and Angelo Filoso Families
October 25, 2015

Il Restauro Muro di granito esterno della
Chiesa di S. Antonio
E stato reso possibile dal
Famiglia di Peter Victor Scott
E delle
Famiglie di Luigi e Angelo Filoso
Ottobre 25, 2015



IL POSTINO

865 Gladstone Avenue, Suite 101
Ottawa, On
K1R 7T4
(613) 567-4532
information@ilpostinocana.com
www.ilpostinocanada.com

Publisher
Preston Street Community Foundation
Italian Canadian Community Centre
of the National Capital Region Inc.

Executive Editor
Angelo Filoso

Managing Editor
Marcus Filoso

Layout & Design
Marcus Filoso

Web Site Design & Hosting
danrichard.com
Printing
Winchester Print & Stationary

**Special thanks to These contributors
for this issue**
Giovanni, Antonio Giannetti, Angelo
Filoso,

Photographers for this issue
Angelo Filoso, Rina Filoso,
Giovanni, Rocco Petrella,

Submissions

We welcome submissions, Letters, articles, story ideas and photos. All materials for editorial consideration must be double spaced, include a word count, and your full name, address and phone number. The editorial staff reserves the right to edit all submissions for length, clarity and style.

Next Deadline
January 22, 2016

Il Postino is a publication supported by its advertisers and sale of the issues. It is published monthly. The opinions and ideas expressed in the articles are not necessarily those held by Il Postino.

A Reminder to all advertisers. It is your responsibility to notify us if there are any mistakes in your ad. Please let us know ASAP.

Otherwise, we will assume that all information is correct.

Subscription rates
In Canada \$20.00 (includes GST) /year.
Foreign \$38 per year.

©Copyright 2016 Il Postino.

All rights reserved.
Any reproduction of the contents is strictly prohibited without written permission from Il Postino.

CUSTOMER NUMBER: 04564405
**PUBLICATION AGREEMENT
NUMBER:** 40045533

Letters Received:

Tele-30 Italian Canadian Community Television Program withdraws its membership from the NATIONAL CONGRESS OF ITALIAN CANADIANS (NATIONAL CAPITAL DISTRICT)

January 10, 2016

Ms. Josephine Palumbo
President
National Capital District of the Congress of Italian-Canadians
P.O. Box 8144
Post Office Terminal
K1G 3H6 Ottawa, Ontario



Dear Ms. Palumbo:
As you know, our organization has been a member of the National Capital District of the Congress of Italian-Canadians for many years.
In view of recent events and the fact that we have not been invited to two consecutive meetings where Tele-30 was discussed, we inform you that we no longer consider The National Capital District of the Congress as representing our interests.
As a result, we will not be renewing our membership with the National Capital District of the Congress of Italian-Canadians.
In addition, please remove the name of our corporation from the Congress's list of members.
Also, the fact that a representative of Tele-30 - an organization that includes over 140 members that belong to our community and it is an associative member in good standing - was not invited to those meetings, has demonstrated a strong and unjustifiable discriminatory behavior against it.
Consequently, we reserve the right to seek legal action in order to defend the name and reputation of Tele-30 and its members.

Sincerely,

Gentile Signora Palumbo,
come a Lei è noto, la nostra Organizzazione è stata Membro del Congresso degli Italo-Canadesi (Distretto della Capitale della Nazione) per molti anni.
In considerazione dei recenti eventi e della circostanza che Tele-30 non è stata invitata a due assemblee consecutive - durante le quali la nostra Corporation è stata oggetto di discussione in agenda - non riteniamo più che il Congresso degli Italo-Canadesi (Distretto della Capitale della Nazione) rappresenti i nostri interessi: la informiamo, pertanto, che non rinnoveremo più la nostra tessera come membro del Congresso degli Italo-Canadesi (Distretto della Capitale della Nazione).
Per questi motivi le chiediamo, inoltre, di cancellare il nome della nostra Corporation dalla lista dei membri del Congresso.
E, ancora, il fatto che un rappresentante di Tele-30 - una organizzazione assolutamente in regola sotto tutti i profili giuridici e amministrativi, e che include più di 140 membri appartenenti alla nostra comunità - non sia stato invitato a queste assemblee, ha dimostrato un duro e ingiustificabile comportamento discriminatorio verso di essa.
Conseguentemente a tutto ciò, ci riserviamo il diritto di valutare l'opportunità di intraprendere un'azione legale a tutela sia del nome che della reputazione di Tele-30 e dei suoi membri.

Distinti saluti.
Angela Maria Pirozzi
President
Tele-30

Il Postino is looking for writers...



- write about your community, memories, opinions or tell us a story
- Write in English, Italian or French
- Send your articles and ideas to

ilpostinocanada@gmail.com

www.ilpostinocanada.com While he's not working hard at St. Anthony's Soccer Club, Cosimo Conca reads **Il Postino**

SUBSCRIPTION / ABBONAMENTO

- Yes, I want to subscribe to twelve issues of **Il Postino**
Sì, vorrei abbonarmi a Il Postino per 12 numeri
- \$20.00 Subscription Canada / Abbonamento Canada
- \$38.00 Subscription Overseas / Abbonamento Estero

I prefer to pay by: / *Scelgo di pagare con:*
 cash / contanti cheque / assegno
 money Order / vaglia postale

Name and Surname: / *Nome e cognome:* _____

Street: / *Via:* _____ Postal Code: / *Cp.:* _____ City: / *Città:* _____ Province: / *Provincia:* _____

Tel.: _____ Fax: _____ Date: _____

E-mail: _____

To / *intestato a:* Preston Street Community Foundation Inc., Suite 101 Gladstone Avenue 865, Ottawa, Ontario K1R 7T4

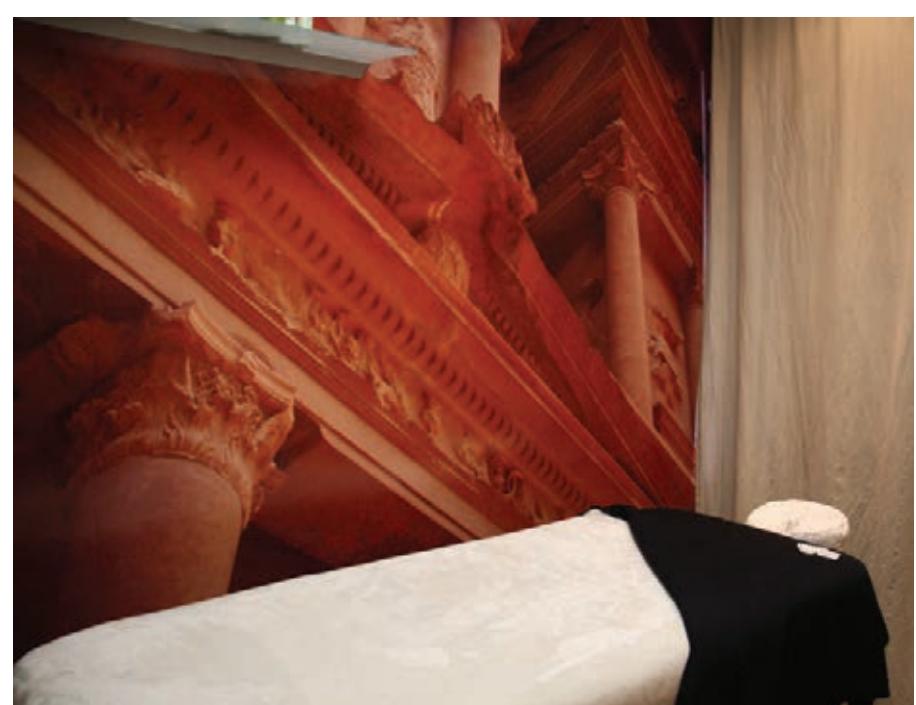
One Stop Shop is Petra's Health Centre



Petra's Health centre specializes in Motor Vehicle Accident Rehabilitation including Soft Tissue Trauma. All the paper work for a rehabilitation plan required by Insurance companies will be done by experienced staff at the Centre. The patient does not have to worry about submitting claims to the insurance companies. The insurance companies will pay directly to the Centre the approved rehabilitation plan submitted to them.

The owner Petra Ciobanu has over 20 years of experience in her fields of message therapy and acupuncture. Other services offered at the clinic include Physiotherapy, Chiropody and Osteopathy. Petra and her Associates administering the therapy are all registered with the different Professional Associations of Ontario recognized by the various Insurance Companies. Her Centre is located at 1316 Carling Avenue across from Wetgate Shopping Centre at Merivale and Carling with free parking.

Petra Ciobanu is confident that you will be satisfied with her Health centre because all the rehabilitation and treatments will be done by her and experienced Associates. The Health Centre will undertake to do all the paper work required by the various insurance companies at no cost to the patient who will only have to worry about regaining their health and living a healthy life style.



**Exclusive offer for readers of
Il Postino.....**

50% off Massage

Save 50% off of your first Massage Therapy treatment.
Just bring in this ad!

Book an appointment today

call: 613.422.8722

email: info@petrahealthcentre.com

*Offer expires December 31, 2015
Valid for new patients only

1316 Carling Ave. Ottawa Ontario K1Z 7L1
Phone: 613 422 8722 Fax: 613 422 8711
Email: info@petrahealthcentre.com

We are located across the street from Westgate Shopping Mall at the Carling Ave. exit off of the 417. Free parking is available on the East side of the building.

Hours of Operation Monday - Friday 9:00am - 7:00pm
Saturday 9:00am - 5:00pm

www.petrahealthcentre.com

www.ottawaitalians.com

*Open Monday through Friday for lunch
and every night for dinner*

Giovanni's
Ristorante

362 PRESTON STREET
OTTAWA, ONT. K1S 4M7

TEL: (613) 234-3156
www.giovannis-restaurant.com

Established 1983

Matteo
Renzi

Buon anno a tutti!

Nel 2016 la riapertura dei lavori parlamentari ci proietterà subito in pista su alcune partite di grande importanza. Mi limito a segnalarne dieci, tra le tante di cui leggete poco o niente sui media tradizionali, ma che non per questo sono meno importanti.

Anzi!

1. Lunedì 11 gennaio la Camera vota la 4° lettura delle riforme costituzionali. Poi toccherà al Senato e nel mese di aprile il voto finale ancora della Camera. Quindi - ragionevolmente - a ottobre il referendum finale. Saranno semplicemente gli italiani, e nessun altro, a decidere se il nostro progetto va bene o no.

2. Mercoledì 13 gennaio presenteremo insieme al ministro Martina alcune iniziative molto significative sul settore agro-alimentare che è uno dei settori su cui stiamo investendo di più, sia sull'export, che sull'abbassamento della pressione fiscale. Il mondo vuole più prodotti di qualità, vuole più prodotti italiani. Possiamo e dobbiamo trasformare questa richiesta in posti di lavoro, iniziative imprenditoriali anche giovanili, battaglie per affermare valori e stili di vita.

3. Venerdì 15 gennaio il Consiglio dei Ministri affronta i primi decreti legislativi sulla riforma della Pubblica Amministrazione. Un'Italia più semplice, con tempi più rapidi per le conferenze dei servizi, con i corpi di polizia che passano da cinque a quattro, con meno aziende partecipate nei comuni e nello Stato, con un investimento significativo in innovazione e digitale.

4. Sabato 16 col ministro Franceschini e col ministro Pinotti saremo a Caserta dove uno dei gioielli più incredibili del nostro Paese volta pagina, con nuovi spazi messi a disposizione del circuito museale e della fruizione culturale dei cittadini.

5. Nella stessa settimana licenziamo il Codice Appalti, altro tassello finalizzato a rendere più facile lavorare in Italia. E del resto l'abolizione dell'IMU

e Tasi sulla prima casa aiuteranno la ripartenza dell'edilizia e delle costruzioni solo se sarà più semplice la procedura amministrativa e se - allo stesso tempo - si investirà nella sostenibilità e nell'efficienza energetica.

6. Nella settimana successiva presenteremo insieme al Ministro Orlando i dati, davvero molto buoni, sulle partite aperte nel governo della giustizia (riduzione tempi, riduzione arretrati e pendenze, semplificazione telematica fortissima) e la proposta del Governo sulla riforma del diritto fallimentare. Un piccolo passo in avanti ma decisivo nella trasformazione della cultura d'azienda italiana.

7. E martedì 19 gennaio il Governo va alla Camera sulla base dell'ennesima mozione di sfiducia presentata dalle opposizioni. Mi presenterò personalmente a Montecitorio per illustrare nel dettaglio che cosa abbiamo fatto sino ad oggi e cosa intendiamo fare. Una mozione di sfiducia è un atto molto impegnativo e solenne: per rispetto ai deputati e ai cittadini parleremo con molta chiarezza e determinazione.

8. Giovedì 21 insieme al presidente Malagò, saremo a Losanna, alla sede del CIO. L'Italia sta investendo molto sullo sport, sugli impianti sportivi, sulle periferie. Ma punta anche a vincere la sfida olimpica di Roma 2024. Non sarà facile perché abbiamo avversari tosti, a cominciare da Parigi. Ma l'idea che l'Italia torni a pensare in grande e non rinunci più ai propri sogni - come accadde qualche anno fa, proprio con Roma - è per me un valore da difendere.

9. In questa settimana annunceremo anche un paio di progetti di grande importanza che alcuni player economici globali hanno intenzione di realizzare in Italia. La rinnovata solidità del Paese sta richiamando molti investitori. Il meglio deve ancora venire.

Un sorriso,
Matteo



**Peloso
Cleaners**



**489 Preston Street, Ottawa, Ontario, K1S 4N7
(613) 230-0361 www.pelosocleaners.com**

Do you need help or representation for Italian Law?

Call Antonio Giannetti authorized by
The Law Society of Upper Canada as a Foreign Legal Consultant
613-567-4532 italiancommunity@gmail.com

Joe's 1956 Maserati Motorcycle



It is a curious fact that the motorcycles that carried the famous 'Trident' were not made by the famous car maker, but by a subsidiary company of the Orsi Group that manufactured spark plugs, batteries and bulbs for cars and motorcycles. These two companies having only the famous name and the Trident logo in common.

The association with two wheels goes right back to the origins of Maserati, for it was Carlo Maserati who started his engineering career building single cylinder engines to mount on bicycles working from a workshop just outside

Milan.

During the First World War, Alfieri Maserati, on completing his military service, set up a spark plug factory in Milan which was transferred to Bologna in 1919. Thus, when in 1937 the Orsi family acquired the Maserati workshop, they also acquired the factory manufacturing spark plugs.

The badge is the same but the maker isn't!

In 1939 Maserati moved to a larger factory in Modena, the centre of the Orsi family's operations, with the spark plug factory sited at a separate factory some 2 Km away from the car factory. During and after the war this side of the business, aided by government contracts, flourished and in 1947 Società Anonima Fabbrica Candele Accumulatori Maserati was formed with its headquarters in Via Generale Paolucci 165, Modena.

Literature demonstrating the range of products.

The company was now expanding fast: thanks largely to an intense advertising campaign in motor cycle, national and provincial magazines and journals, and the product range was extended to include the production of batteries, bulbs, distributor caps and contact sets for the car and motorcycle market. In the early fifties the Orsi Family divided the various activities of the company amongst its members, with Adolfo retaining "Maserati Automobili", brother Marcello given the foundry business, "Fonderie di Modena" and sister Ida the spark plug factory, "Fabbrica Candele e Accumulatori Maserati". Due to a combination of a misunderstanding and an oversight on the Notary's part, Fabbrica Candele e Accumulatori Maserati retained the right to use the Maserati name and the 'Trident' logo.

It was at this time that the home market showed signs of an increasing need for cheap motorised transport, especially on two wheels. With this in mind, Fabbrica Candele Accumulatori Maserati decided to enter the field of motorcycle manufacture.

Realising the high cost of developing a motorcycle from scratch, they decided to purchase an existing motorcycle manufacturer and turned their attentions to a small well established motorcycle manufacturer in Bologna by the name of Italmoto. In 1953, a deal with Dr Giuseppe Migliori, the major shareholder of Italmoto, was arrived at and Fabbrica Candele Accumulatori Maserati bought Italmoto. At their factory in Via Ferrarese 171, Bologna, Italmoto produced three motorcycles, two 125cc two-stroke machines and a four-stroke 160cc touring bike.

In 1953 all motorcycle production was transferred to the Fabbrica Candele Accumulatori Maserati factory in Via Generale Paolucci 165, Modena. Early production of Maserati motorcycles consisted of the 160cc four-stroke



touring bike previously produced by Ital-moto but now sporting the Trident logo and renamed the Tipo 160/T4.

The company established a new department to design and produce their own bikes and their first model, the L/125/T2, was influenced greatly by the German DKW design. Over the following years several new models were introduced with engine sizes varying from 50 cc to 250 cc.

The company's initial success in this field and a dramatic decline in the demand for its batteries and spark plugs forced the company to concentrate its efforts towards motorcycle production and emphasis was placed on the utilitarian

50cc 'Moped' sector of the market. They produced two 50cc bikes: the T2/U (U for UOMO/ man) and the T2/D (D for DONNA/ woman) distinguished by their frames, the first tubular and the second pressed-steel. There followed two four-speed 125cc models, the T2/TV and the T2/M, and two sporty 50cc models, the 50/T2/S and the 50/T2/SS. The latter, with a dual-beam back-bone frame, wrap-around front mudguard, race number carriers in front of the headlamp and at the rear, and a dummy megaphone exhaust pipe. These features made this model particularly popular among the younger enthusiasts as it gave the impression of being a larger engined bike.

The beautifully styled Tipo 50/T2/SS 'Rospo'

The unusual 'back-bone' design of the 50/T2/SS gave rise to its nickname which originated in the premises of Lina and Guido Borri at Via Mazzini 54 in Bologna; the Borris were formerly dealers for Ital-moto but now Maserati. When they took delivery of the new model, Lina took one look at the it and exclaimed: "Ma cos'è questo brutto rosso?" ("What is this ugly toad?"). From then on, the 50/T2/SS was nicknamed 'Rospo' (toad) and Guido even attached specially designed decals to his bikes depicting a toad 'ready to pounce'.

The Guido Borri designed 'Rospo' decal

Maserati did not have its own motorcycle racing team, even though this route was proven to have a positive effect on sales, but it did, however, encourage some of its retailers to organise races for its customers. Those races include the 'Giro d'Italia Motociclistico' (The Motorcycle Tour of Italy), the 'Milano-Taranto' (The Milan to Taranto race) and many other local races.

At first the Maserati motorcycle business was able to resist strong competition from FIAT, with its small cars that had now invaded the motorcycle market. The Maserati motorcycles had secured an established slice of the market and by 1958 Fabbrica Candele Accumulatori Maserati were producing no fewer than ten different models (shown below). For many young people and Maserati enthusiasts, to own a Maserati motorcycle was a sign of distinction making it preferable to other marques.

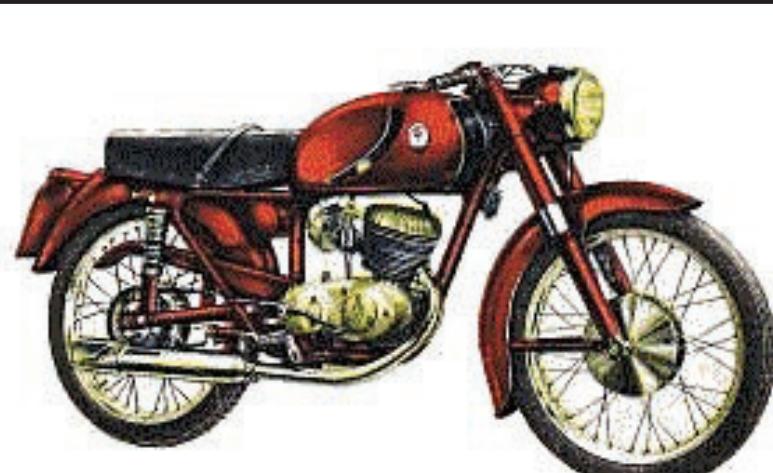
In the first four years, demand for motorcycles at home and abroad was good with markets firmly established in South America, Europe and North Africa. Then in 1957, news of serious financial difficulties within the Orsi group began to leak out. This was followed by the news of Maserati's withdrawal from Formula One and other official competition.

In 1958 the company was in serious financial difficulties. For a variety of reasons, its foreign customers refused to pay and were no longer placing orders. Demand on the home market fell drastically due to the serious competition not only from such prestigious marques as Morini, MV Agusta, Benelli, Laverda and others, but the arrival of more competitively priced cars from FIAT; which had a dramatic effect on the Italian motorcycle industry. In spite of this, there was potential for increased sales but the company

desperately needed an injection of capital, and when in 1960 the banks decided to 'pull the plug', it marked the end for 'Maserati Candele, Accumulatori e Moto' and the company went into liquidation.

It is ironic that the factory producing the first product made by the Maserati brothers should go into liquidation at a time when car production was on the increase.

Unfortunately all official records of Maserati motorcycle production have been lost but I am sure the REGISTRO STORICO MOTO MASE-RATI ITALIA would love to know details of any Maserati motorcycles out there.



Tipo 125/GT/Super

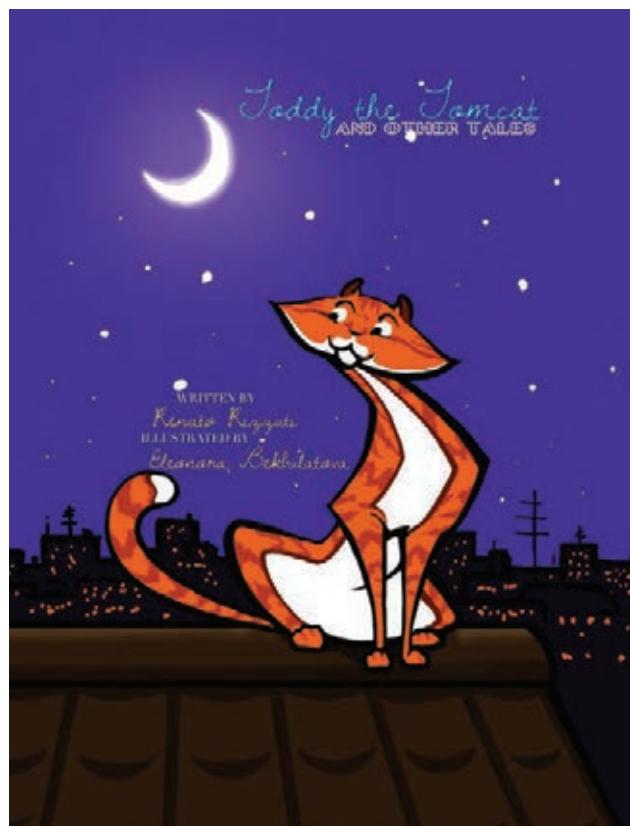
Years of production: 1954-1959
Two-stroke single cylinder 123 cc engine
Bore 52mm and stroke 58mm
Compression ratio 7.5:1
Power output 7.25 bhp @ 5500 rpm
Maximum revs 6000 rpm
Dell'Orto ? carburettor
4-speed gearbox
Maximum speed 90/95 kph
Dry weight 86 kg

Toddy the Tomcat and Other Tales

My children's book: "Toddy the Tomcat and Other Tales" is now available! Writing a children's book is a great way to let your imagination run wild and let your inner child out to play!

"Toddy the Tomcat and Other Tales" is book of 21 poems written for children. The target audience is children from as young as 3 years old to 8 years old. They are unified by the fact that they all share the same aim, which is to educate and entertain. The poems have many important themes such as prejudice based on skin colour, ethnic diversity, basic manners, the diverse wonderful world of animals and "giggly, silly, fun."

In the poem "Sally Knows That Skin is Just Skin," the point is made that skin is just a covering, that there are all types of skin colours and how it is wrong to make fun of other peoples' skin colour. Ethnic diversity is illustrated in poems such as "May Ling" who is Chinese and her eyes are different but she is just like any other girl. In "Mortadella Sandwiches" the little Italian boy named Giovanni eats mortadella sandwiches at



lunch time that the other kids make fun of. The poem conveys the sentiment that there are different ethnic foods that taste good and that not everybody eats baloney. Basic manners are covered in poems such as "Always Say Please" and "Marty's Open Mouth." The diverse wonderful world of animals is illustrated in poems such as "Bob the Bear" and "Zowie the Zebra."

All in all, the poems educate children about these things while written in a way that also entertain as they educate. The sounds of the poems appeal to children so that they have a pleasant auditory experience as they are being read the poems. The poems are beautifully illustrated in colour by artist Eleonora Bekbulatova. "Toddy the Tomcat and Other Tales" is a didactic and "fun" book!

Check out <http://luckypineappleworld.com/>

Under Books- Releases to order a copy.

You can look at the world with wide eyed wonderment when you view the world through the eyes of your inner child!

by Renato Rizzuti

Svolta tecnologica nella diagnostica del tumore polmonare: lo studio dell'università di Chieti

Il lavoro presentato in America dallo staff del professor Antonio Marchetti permette di predire subito dopo l'inizio del trattamento la risposta del paziente ai farmaci antitumorali con una semplice analisi del sangue, garantendo la possibilità di cambiare rapidamente l'approccio terapeutico se risulta inefficace.

Redazione 4 Novembre 2015

Un importante studio sul trattamento dei tumori polmonari è stato presentato al Congresso Mondiale di Denver e al Congresso della Società Americana di Oncologia Clinica dal gruppo del professor Antonio Marchetti, direttore del Dipartimento di Anatomia patologica della Asl di Chieti e docente dell'università d'Annunzio,

guadagnando una pubblicazione sulla rivista della Associazione Internazionale per lo studio del Cancro Polmonare (AISLC), Journal of Thoracic Oncology, ma soprattutto aprendo nuovi scenari alla diagnostica del tumore ai polmoni.

Il lavoro ha infatti dimostrato la possibilità di predire, immediatamente dopo l'inizio del trattamento e con una semplice analisi del sangue, la risposta del paziente con tumore polmonare all'azione dei farmaci biologici antitumorali. Il test sul sangue permette infatti di predire la possibilità che il farmaco risulti efficace e l'eventuale grado di regressione tumorale. Nello specifico la possibilità di effettuare l'analisi molecolare di EGFR, una delle molecole responsabili della crescita neoplastica e della risposta ai farmaci biologici, direttamente nel sangue e di quantificare il bio-marcatore permette di sta-

bilire nei primi giorni dopo l'inizio del trattamento la risposta del paziente oncologico. "Il confronto con dati clinici e radiologici (Tac-Pet) dei pazienti

- si legge nella relazione - ha dimostrato che il risultato del test si associa significativamente con il grado di regressione tumorale valutato dopo mesi di trattamento. Il test permette inoltre di monitorare nel tempo l'efficacia del farmaco e di diagnosticare precocemente, con grande anticipo rispetto agli esami radiologici, l'insorgenza di uno stato di resistenza al trattamento con la possibilità di cambiare rapidamente l'approccio terapeutico qualora il farmaco fosse diventato inefficace. I risultati ottenuti possono avere numerose altre applicazioni come la possibilità, nel corso di trials clinici, di confrontare l'efficacia di farmaci diversi o di valutarne la dose ottimale".

Lo studio coordinato dal professor Marchetti ha coinvolto otto centri italiani di riferimento per il trattamento dei pazienti con tumore polmonare. "L'esame molecolare su tessuto ha certamente una maggiore sensibilità rispetto all'esame su sangue che tuttavia risulta informativo in circa l'80% dei casi - sottolinea Marchetti - Questa tipologia di analisi rappresenta una svolta tecnologica nella diagnostica del tumore polmonare ed è altamente probabile che tale approccio diagnostico possa essere utilizzato anche per il trattamento di altre forme tumorali".



Maielletta, la Provincia rassicura sulla percorribilità della strada

Incontro in Regione sui problemi legati allo sviluppo turistico della Maielletta e alla valorizzazione delle località sciistiche di Passolanciano e della Maielletta. D'Alfonso: "Più sviluppo ase c'è condivisione di intenti"

Redazione 10 Novembre 2015

I problemi legati allo sviluppo turistico della Maielletta e alla possibilità di favorire la riqualificazione e la valorizzazione delle località sciistiche di Passolanciano e della Maielletta, sono stati affrontati ier pomeriggio nel corso di una riunione convocata dal presidente della Regione Abruzzo Luciano D'Alfonso. "Per favorire lo sviluppo armonico del comprensorio è necessaria una condivisione di intenti" ha spiegato il Governatore, facendo leva sulla unità di intenti avvertita dai tre imprenditori che gestiscono gli impianti di risalita e che a gran voce hanno chiesto più snellezza nel rilascio

delle pratiche autorizzatorie da parte del parco della Maiella e dei comuni. All'incontro hanno partecipato i rappresentanti dei comuni di Pretoro, Rapino, Serramonacesca, Lettonanopello, Roccamorice, i direttori dei dipartimenti regionali alle opere pubbliche e ai trasporti e turismo e il presidente di Abruzzo Sviluppo, Manuel De Monte, i rappresentanti delle Province di Pescara e di Chieti, che gestisce la strada di accesso al comprensorio turistico.

Da quest'ultima è arrivata la rassicurazione che saranno predisposti tutti i servizi e i presidi necessari a rendere la strada per la montagna percorribile anche in presenza di neve, scongiurando così il pericolo di lasciare isolata la zona. La Regione potrebbe invece reperire eventuali linee di finanziamento finalizzate allo sviluppo turistico. Un nuovo tavolo verrà riconvocato da D'Alfonso entro la fine del mese. fonte



IL POSTINO

VOL. 15 NO. 3 JANUARY 2016 :: GENNAIO 2016

\$2.00



Grazie a tutti!

A nome del nuovo Comitato di Tele30 e dei suoi oltre 140 Membri, voglio ringraziare tutte le Associazioni Italo-Canadesi che, credendo fermamente nell'importanza e nel valore di quella che, da anni, è stata e continuera' a essere la Voce della Comunita' Italiana di Ottawa, con entusiasmo hanno voluto supportare il programma del nuovo Comitato, eletto il 29 novembre scorso.

Angela Maria Pirozzi

Presidente di Tele30



SLOVENI PVG



Rogers TV
K2A 0G3 - 475 Richmond Rd
Ottawa
c.a. Lynne Whitehead

Ottawa, December 15, 2015

Members of the Sloveni Association PVG Association are pleased to give their support to Tele-30's new Committee in its request for the renewal of its broadcasting license and agreements.

Tele-30 has always been the voice of the Italian Community and, today, more than ever, our Community, that represents a large part of the tradition and history and the future of Canada, has to have a representative voice such as Tele-30.

Sincerely,

Traduzione in Italiano:
I membri dell'Associazione Sloveni PVG sono lieti di dare il proprio supporto al nuovo Comitato di Tele-30 nella richiesta di rinnovo di licenze televisive.

Tele-30 è sempre stata la voce della Comunità Italiana e, oggi, più che mai la nostra Comunità, che rappresenta una larga parte della tradizione della storia e del futuro del Canada, deve avere una voce rappresentativa come Tele-30.



TREVISANI

Rogers TV
K2A 0G3 - 475 Richmond Rd
Ottawa
c.a. Lynne Whitehead

Ottawa, January 8, 2016

Tele-30 ha rappresentato un insuperabile punto di riferimento per le precedenti generazioni e continuerà a farlo per le future generazioni.

On behalf of the Trevisani Association, and for the high esteem placed on the members of the new Executive Committee, we give our full support to Tele-30's broadcasting license and agreements renewal request.

Sincerely,

Traduzione in Italiano:
Tele-30 ha rappresentato per le precedenti generazioni un punto di riferimento insuperabile; desideriamo che continui a svolgere il proprio lavoro anche per le future generazioni presenti e future.

A nome dell'Associazione Trevisani, anche per la grande stima riposta nei confronti dei componenti del nuovo Comitato direttivo, siamo a dare tutta il nostro supporto alla richiesta di Tele-30 di rinnovo della licenza alle trasmissioni.



Rogers TV
K2A 0G3 - 475 Richmond Rd
Ottawa
c.a. Lynne Whitehead

Ottawa, December 28, 2015

The St. Anthony Soccer Club Association in Ottawa supports Tele-30's broadcasting license and agreements renewal request - formulated by the new Steering Committee elected on November 29, 2015 - for all the work undertaken in the last years within Ottawa's Italian Community and for its continuity.

Sincerely,

Traduzione in Italiano:
L'Associazione St. Anthony Soccer Club è a supporto della richiesta del rinnovo delle licenze alla emittente televisiva Tele-30 - formulata dal nuovo Comitato direttivo eletto il 29 novembre 2015 - per tutto il lavoro che è stato svolto in questi anni nell'ambito della comunità italiana a Ottawa e per la continuità che essa rappresenta.



ROCCAMONTEPIANO

Rogers TV
K2A 0G3 - 475 Richmond Rd
Ottawa
c.a. Lynne Whitehead

Ottawa December 16, 2015

The Roccamontepiano Association would like to express its support for the renewal of Tele-30's broadcasting license and agreements.

Tele-30 has always been an integral part of the Italian Community for the type of information it has always given to people of Italian origin that live in the Capital, and the newly-elected Executive Committee represents an element of continuity.

Yours truly,

Traduzione in Italiano:

L'Associazione Roccamontepiano vuole esprimere il proprio supporto a Tele-30 per il rinnovo delle licenze televisive.

Tele-30 è sempre stata una parte integrante della Comunità Italiana per

il tipo di informazione che ha sempre dato alle persone di origine

italiana che vivono nel distretto della capitale e, il neo-eletto comitato

dirigente rappresenta un elemento di grande continuità.



EMILIANI

Rogers TV
K2A 0G3 - 475 Richmond Rd
Ottawa
c.a. Lynne Whitehead

Ottawa December 16, 2015

Members of the Emilian Association want to show their support for Tele-30's television broadcasting and ask that its broadcasting license be renewed.

The activities undertaken by Tele-30 in these last years is absolutely irreplaceable: the values and Italian culture that it has been able to transmit, has been a point of reference for the entire community. For these reasons, we ask the renewal of its broadcasting license and agreement, and are certain that the new Committee elected on November 29, 2015 will be able to continue in the steps of those who preceded them.

Thank you for your consideration.

Traduzione in Italiano:

I membri della Associazione Emiliani vogliono manifestare il proprio supporto alla emittente televisiva Tele-30 e chiedono che sia rinnovata la sua licenza a trasmettere.

L'opera svolta da Tele-30 in questi anni è stata assolutamente insostituibile; i valori e la cultura italiana che è riuscita a trasmettere,

ne hanno fatto un punto di riferimento per l'intera collettività.

Per questi motivi, chiediamo il rinnovo della sua licenza televisiva, certi che il nuovo Comitato eletto il 29 novembre 2015 saprà essere al passo con chi l'ha preceduto.



Italian Canadian Community Centre

Centro Comunitario Italo-Canadese

Rogers TV
K2A 0G3 - 475 Richmond Rd
Ottawa
c.a. Lynne Whitehead

Ottawa December 30, 2015



Rogers TV
K2A 0G3 - 475 Richmond Rd
Ottawa
c.a. Lynne Whitehead

Ottawa December 30, 2015

The Società Storica del Canada Association recognizing Tele-30's social, pedagogical and educational values, strongly supports the request for renewal of television broadcasting license and agreements.

It is undeniable the work carried out to date by the broadcaster Tele-30, and how, more

than ever, the Community recognizes itself in the ideas and the planning of the new

Steering Committee.

Sincerely,

Traduzione in Italiano:

L'Associazione Società Storica del Canada riconoscendo il valore sociale, pedagogico ed educativo di Tele-30 supporta con vigore la richiesta di rinnovo delle licenze televisive.

E' ineguagliabile l'opera svolta fino ad oggi dalla emittente Tele-30 e,

oggi più che mai la Comunità si riconosce nelle idee e nella progettualità del nuovo Comitato direttivo.

Rogers TV
K2A 0G3 - 475 Richmond Rd
Ottawa
c.a. Lynne Whitehead

Ottawa, December 18, 2015

On behalf of the Italian Canadian Community Centre, I request that the broadcasting license for Tele-30 be renewed. Activities undertaken to date by Tele-30 have transmitted Italian cultural values that we wish to continue. Therefore Tele-30 and its new Executive Committee to whom go our best wishes for a good job, have our support.

Yours truly,

Traduzione in Italiano:

A nome del Centro Comunitario Italo-Canadese chiedo che sia rinnovata la licenza di trasmissione di Tele-30.

L'opera svolta fino oggi da Tele-30 ha consentito di trasmettere i valori della cultura italiana che desideriamo che stiano trasmessi.

Quindi Tele-30, e il suo nuovo Comitato Dirigente a cui vanno i nostri auguri sinceri di buon lavoro, ha il nostro supporto.

IL POSTINO

VOL. 15 NO. 3 JANUARY 2016 :: GENNAIO 2016

\$2.00



Rogers TV
K2A 0G3 - 475 Richmond Rd
Ottawa
c.o. Lynne Whitehead

Ottawa December 20, 2015

On behalf of all members of the Alpini di Ottawa Association, we express our desire that Tele-30's broadcasting license and agreements be renewed.
The work carried out by this broadcaster has allowed the transmission of Italian cultural values that we want our children to grow up with. Tele-30 and the members of the new Committee have our support.

Sincerely,
François Boileau

Traduzione in Italiano:
Vogliamo esprimere a nome dei Membri della Associazione Alpini di Ottawa il desiderio che sia rinnovata la licenza alla emittente Tele-30. Il lavoro che è stato fatto in questi anni da questa emittente ha consentito la trasmissione di valori culturali italiani con i quali vogliamo che i nostri figli crescano. Tele-30 - e con essa i Membri del nuovo Comitato - ha il nostro supporto.



ASSOCIAZIONE
NAZIONALE
BERSAGLIERI
DI OTTAWA

Rogers TV
K2A 0G3 - 475 Richmond Rd
Ottawa
c.o. Lynne Whitehead

Ottawa December 21, 2015

As President of the Associazione Nazionale Bersaglieri di Ottawa, I am pleased to give support to Tele-30's broadcasting license renewal request. Tele-30's continuous and diligent work made it a point of reference indispensable to the Italian community in Ottawa.

Thank you for your consideration,

Jolly Deabuochi

Traduzione in Italiano:
L'Associazione Nazionale Bersaglieri di Ottawa in persona del Presidente è lieta di conferire il proprio supporto al rinnovo delle licenze televisive alla emittente Tele-30. Il lavoro continuo e assiduo di Tele-30, infatti, ne ha fatto un punto di riferimento insostituibile per la Comunità Italiana a Ottawa.



Rogers TV
K2A 0G3 - 475 Richmond Rd
Ottawa
c.o. Lynne Whitehead

Ottawa December 22, 2015

We support the renewal of Tele-30's broadcasting license and agreements in the name of the Italian Cultural Centre - Ontario East. Tele-30 has always represented a reference point for the young and not so young members of the Italian-Canadian community of Ottawa and it is for this reason that we want the Committee elected on November 29, 2015 to represent the future of our community via Tele-30's broadcasting antennae.

Sincerely,

[Signature]

Traduzione in Italiano:
Supportiamo il rinnovo delle licenze televisive di Tele-30 a nome della Associazione Italian Cultural Centre - Ontario Est. Tele-30 ha sempre rappresentato un punto di riferimento per i giovani e per i meno giovani della Comunità Italo-Canadese a Ottawa ed è questo il motivo per cui vogliamo che il Comitato eletto il 29 novembre 2015 rappresenti il futuro della nostra comunità attraverso le antenne di Tele-30.



Rogers TV
K2A 0G3 - 475 Richmond Rd
Ottawa
c.o. Lynne Whitehead

Ottawa December 23, 2015

In these last years, Tele-30 has worked for the Italian Community; today it is the time for the Italian Community to work for Tele-30 in order to guarantee a continuity of service. The Soccer Club Association is therefore pleased to support the action taken to request the license renewal for Tele-30, confident that the new Steering Committee will do a great job.

You're sincerely,

[Signature]

Traduzione in Italiano:

In questi anni, Tele-30 ha lavorato per la Comunità Italiana; oggi è tempo che la Comunità Italiana lavori per Tele-30 per garantirsi la continuità del servizio.

L'Associazione Ottawa United Soccer Club è pertanto lieta di supportare l'azione tesa alla richiesta del rinnovo delle licenze televisive di Tele-30, certi che il nuovo Comitato Direttivo saprà fare un ottimo lavoro.



Rogers TV
K2A 0G3 - 475 Richmond Rd
Ottawa
c.o. Lynne Whitehead

Ottawa December 16, 2015

With this letter we wish to extend our support for the agreement and license renewal request formulated by Tele-30's New Committee for the transmission of Tele-30's committee made up of young women who are professionally qualified and valued in the Italian Community. Therefore, as President of the Associazione Rapinesi di Ottawa, we add our voices to those of other members of our Italian Community in requesting the renewal of Tele-30's transmission license so as to enable it to continue the social activities carried out to date.

Sincerely yours,

L. Micucci

Traduzione in Italiano:
Con questa lettera vogliamo supportare la richiesta di rinnovo della licenza per l'emittente televisiva Tele-30 formulata dal Nuovo Comitato di Tele-30; un comitato composto da donne giovanissime, professionalmente qualificate e stimate nella Comunità Italiana. Quindi, in qualità di Presidente dell'Associazione Rapinesi di Ottawa, per l'opera sociale svolta fino a oggi da Tele-30, ci uniamo alle voci degli altri Membri della nostra Comunità Italiana affinché sia rinnovata la loro licenza per trasmettere.



PRETORESE

Rogers TV
K2A 0G3 - 475 Richmond Rd
Ottawa
c.o. Lynne Whitehead

Ottawa, December 18, 2015

For all the activities undertaken to date and for the quality of information given, on behalf of the Pretorese Association, I request that the broadcasting license for Tele-30 and the agreements be renewed, as formulated by the newly-elected Executive Committee, to whom go our congratulations and good wishes for good job.

Sincerely,

*Domenica
IMPRESA BEVILACQUA*

Traduzione in Italiano:
Per l'opera svolta fino a oggi e per la qualità dell'informazione resa, a nome della Associazione Pretorese chiedo che sia rinnovata la licenza alla emittente televisiva Tele-30, così come formulata dal neo - eletto Comitato dirigente, al quale vanno le nostre felicitazioni e auguri per un ottimo lavoro.



Rogers TV
K2A 0G3 - 475 Richmond Rd
Ottawa
c.o. Lynne Whitehead

Ottawa, December 16, 2015

Our Association Pratola Peligna, intends to support the agreement and license renewal request for the Tele-30 transmission.

The social and cultural activities that are always depicted in the Tele-30 broadcasts allow me, as President of our Association, to speak on behalf of all the members requesting that the programs be allowed to continue as they have for the last ten years.

Together, we support Tele-30 and its new and young Steering Committee; best wishes to the new President.

Thank you for your attention.

Riccardo Pellegrini

Traduzione in Italiano:
La nostra Associazione di Pratola Peligna intende supportare la richiesta di rinnovo della licenza per le trasmissioni di Tele-30. L'attività sociale e culturale che ha sempre distinto le trasmissioni di Tele-30 mi porta, come Presidente della nostra Associazione, a parlare a nome di tutti i Membri chiedendo che le trasmissioni possano continuare come hanno sempre fatto da decine di anni.

Supportiamo insieme Tele-30 e il suo giovane e nuovo Comitato dirigente; auguri al nuovo Presidente.



Rogers TV
K2A 0G3 - 475 Richmond Rd
Ottawa
c.o. Lynne Whitehead

Ottawa December 23, 2015

This was carried out by Tele-30 in recent years has been absolutely invaluable.

This is why the Carpineto Romano Association decided today to support the license and agreements renewal request for Tele-30.

Tele-30 is a pillar for our community and the members of our association for the information it provides; we are very interested in its broadcasts.

We are confident that the seriousness, professionalism and responsibility of the new committee members elected on Nov. 29, 2015, will do an amazing job.

We totally support the renewal of the broadcast license.

Sincerely yours,

Dario Felici

Traduzione in Italiano:
L'opera svolta da Tele-30 in questi anni è stata assolutamente inestimabile. È questo il motivo per cui l'Associazione Carpineto Romano oggi ha deciso di supportare la richiesta di Tele-30 nel suo rinnovo della licenza. Tele-30 è un pilastro nella diffusione dell'informazione nella nostra Comunità e i Membri della nostra Associazione sono molto interessati alle sue trasmissioni. Siamo sicuri che il nuovo comitato eletto il 29 novembre 2015, per la serie, la professionalità e la rispettabilità dei Membri che lo compongono saprà fare un lavoro egregio.

Supporto totale al rinnovo della licenza a trasmettere.



ASSOCIAZIONE
CARABINIERI
DI OTTAWA

Rogers TV
K2A 0G3 - 475 Richmond Rd
Ottawa
c.o. Lynne Whitehead

Ottawa December 30, 2015

For the activities undertaken in these last years, the Carabinieri di Ottawa Association requests that the license for Tele-30 be renewed. A focused job has enabled this broadcaster to begin a process that never to continue without interruptions. We are confident that Tele-30 and the new Committee are worthy of our trust.

Yours truly,

B. [Signature]

Traduzione in Italiano:

Per l'opera svolta in questi anni, l'Associazione Carabinieri di Ottawa chiede che sia rinnovata la licenza a Tele-30.

Un lavoro attento ha permesso a questa emittente di iniziare un percorso che deve essere proseguito nella stessa direzione senza interruzioni.

Siamo sicuri che Tele-30 e il nuovo Comitato meritano tutta la nostra fiducia.



ASSOCIAZIONE
CULTURALE
CALABRIA

Rogers TV
K2A 0G3 - 475 Richmond Rd
Ottawa
c.o. Lynne Whitehead

Ottawa, December 10, 2015

As President of Associazione Culturale Calabria I want to support the request for the agreement renewal for the broadcasting of Tele-30, for the cultural activities it has always carried out in the Community of Italian origin in Ottawa and to acknowledge the efforts of the new Executive Committee.

Tele-30 is the information hub for our Community and members of our associations are very interested in its programs.

This is my support for the license and agreement renewal for the Tele-30 transmission.

Yours truly,

E. Meli

Traduzione in Italiano:

In qualità di Presidente della Associazione Culturale Calabria voglio supportare la richiesta di rinnovo della licenza alla emittente televisiva Tele-30, per l'attività culturale che ha sempre svolto nella Comunità di origine italiana a Ottawa e per premiare l'impegno del nuovo Comitato dirigente.

Tele-30 è un riflettore dell'informazione nella nostra Comunità e i Membri delle nostre Associazioni sono molto interessati alle sue trasmissioni.

Questo è il mio supporto al rinnovo della licenza per le trasmissioni di Tele-30.



Circolo Sociale
di Ottawa
Italia Unita

Rogers TV
K2A 0G3 - 475 Richmond Rd
Ottawa
c.o. Lynne Whitehead

Ottawa December 23, 2015

As Chair of the Circolo Sociale di Ottawa Italia Unita - the largest Italian-Canadian Association of Ottawa - I am proud to support the request made by Tele-30 to renew its broadcasting license and agreements.

Our Association, composed heterogeneously of members young and old, receives the big job undertaken in the creation, realization and actions taken by this television broadcaster and encourages the new Executive Committee elected in November 29, 2015, to continue to work, carry on of its success.

Tele-30 fundamental role, from a social and cultural level, was carried in recent years, which confirms us end expects us to absolutely support this request.

Sincerely yours,

E. Meli

Traduzione in Italiano:

In qualità di Chair del Circolo Sociale di Ottawa Italia Unita - la più grande Associazione Italo-Canadese di Ottawa - sono orgoglioso di supportare la richiesta avanzata da Tele-30, di rinnovo delle licenze televisive.

La nostra Associazione, composta in manieraeterogenea di membri giovani e meno giovani, riconosce il grande lavoro svolto nella creazione, realizzazione e promozione di eventi, attività sportive, ricreative e letterarie.

Il progetto svolto da parte del nuovo Comitato Direttivo eletto il 29 novembre 2015, certo del proseguimento di questo.

Questo è il mio supporto al rinnovo della licenza per le trasmissioni di Tele-30.



ABRUZZO

Rogers TV
K2A 0G3 - 475 Richmond Rd
Ottawa
c.o. Lynne Whitehead

Ottawa December 8, 2015

As President of the Abruzzesi Association, I want to write in support of Tele-30 and its new Steering Committee.

Our Association, which counts many members, deals with social initiatives for youth and seniors alike.

In conclusion, I support the agreement renewal for Tele-30 broadcasting services.

E. Meli

Traduzione in Italiano:

Voglio scrivere a supporto di Tele-30 e del suo nuovo Comitato Direttivo, come Presidente dell'Associazione Abruzzesi.

La nostra Associazione che conta molti membri, si occupa di iniziative sociali sia per giovani che per anziani.

Concludo, pertanto, supportando la richiesta di rinnovo della licenza per le trasmissioni di Tele-30.

Trattoria Caffé Italia

The Heart of Little Italy

254 Preston Street (at Gladstone)
613-236-1081 www.trattoriaitalia.com

IL POSTINO • OTTAWA, ONTARIO

GOLD
EST. 1967

www.goldlobby.ca



Lobby



WE BUY GOLD, DIAMOND RINGS AND WATCHES.

WE PAY TOP DOLLAR
FOR YOUR FINEST

**JEWELRY
DIAMONDS
& WATCHES**



372 BANK STREET
(613) 789 9090

- 1 COME TO OUR
DOWNTOWN LOCATION**
- 2 GET CASH
FOR YOUR GOLD!**
- 3 DONE!
NO MAILING OR WAITING!**



NON SOLO ANTOLOGIA

"Da un bel po' ha smesso di cantare l'usignuolo e allora, in una tiepida sera di primavera, un pastore lo esorta a far sentire la sua voce. " Ahime!" - risponde lamentoso l'usignuolo - "Non le senti le rane? Non le senti come graciano? Si sono fatte tanto chiassose che perdono ogni voglia di cantare.

"Le sento e come" - replica il pastore. "Ma e' proprio il tuo silenzio che mi condanna a sentirle". Lessing

"Oscar Wilde esclama: "l'uomo ne' puo' vivere con una donna, ne' puo' vivere senza". Dal che appare che la saggezza umana non ha fatto un passo dal racconto indu' della creazione a Oscar Wilde - cioe' al principio del XX secolo - perche' l'autore della versione indu' ha espresso lo stesso pensiero quattromila anni fa. Stando a questa storia della creazione, Dio, nel creare la donna, prese qualcosa dalla bellezza dei fiori, dal canto degli uccelli, dai colori dell'arcobaleno, dal bacio della brezza, dal riso delle onde, dalla mitezza dell'agnello, dalla scaltrezza della volpe, dalla capricciosita'

delle nubi, dall'instabilita' del temporale; intreccio' il tutto nell'essere umano femminile e lo presento' all'uomo come moglie. Adamo indu' fu felice e lui e la moglie Eva cominciarono a vagare nella splendida terra.

Ma dopo alcuni giorni Adamo si presento' a Dio e gli disse: "portami via questa donna, perche' non posso vivere con lei". Dio gli diede ascolto e gli tolse Eva.

Adamo si senti' di nuovo solo e infelice e, dopo pochi giorni ritorno' nuovamente da Dio e gli disse: "rendimi la mia donna perche' non posso vivere senza di lei." Di nuovo Dio diede ascolto alla sua domanda e gli restituì Eva. E di nuovo, pochi giorni dopo, Adamo torno' da Dio e gli chiese: "di grazia riprendi questa Eva che hai creato, perche' non posso vivere con lei." Nella sua infinita bonta', Dio acconsentì.

Quando, finalmente, Adamo torno' la quarta volta e si dolse di non poter vivere senza il suo compagno femminile, Dio anche questa volta gli venne incontro, ma gli fece promettere che non avrebbe piu' cambiato opinione e che avrebbero vissuto su questa terra come meglio avessero potuto".

"Una cosa e' cercare in tutte le questioni importanti il piu' vasto consenso. Ben altro e' subordinare la decisione alla approvazione della minoranza. In tal caso, infatti, non si garantirebbero i diritti degli oppositori, bensì si rovescerebbero i rapporti di forza a favore degli oppositori medesmi, a cui

Omar e il responsabile dei suoi danni

Sobbalzo...

"Signor Omar, stia attento alle buche... per favore...", raccomando rassegnato. In un mese l'avrò detto 30 volte.

"Si Signor Riccardo...", risponde. Le parole che viaggiano lente.

Sono in ufficio. Bevo il caffè con Alessia e Boris. Omar prepara il mio portatile. In questo è diligente.

"Tutto pronto. Vado". Omar esce dall'ufficio.

No!!! Lo schermo del portatile è scheggiato. Inutilizzabile.

"Omar, torni in ufficio", scandisco nel cellulare trattenendo un attacco d'ira. Sa cosa è successo?

"Non so cosa è successo", mi spiega Omar.

"Glielo dico io cosa è successo, signor Omar. Non ha rimosso il coperchio della chiave USB del ricevitore del software di riconoscimento vocale che appoggia in cima alla tastiera del portatile tutte le volte che lo prepara. Lo fa tutte le mattine e da un mese. Questa mattina invece no! Oltretutto per chiudere il portatile ha dovuto forzare. Non se ne è accorto?"

"No" risponde Omar pacatamente.

"Mi dispiace, questa volta paga il danno". Glielo dico serenamente.

"Ok" continua Omar sempre pacatamente.

Non polemizza?! Merita rispetto..

La stessa sera. Mi sta cambiando. Omar "rompe" il silenzio.

"Signor Riccardo, le devo spiegare... ", esordisce pacatamente, monotono.

"Mi dica...", rispondo distrattamente.

"In questo mese ho rotto tante cose..."

"Si...", interloquisco, un po' meno distratto.

"Vede... in realtà, non sono io che rompo gli oggetti", incomincia a spiegare con estrema serietà.

"E chi sarebbe mai?" Chiedo. Sta incominciando ad attirare la mia atten-

finirebbe per spettare l'ultima parola".

E.P.

"If you can't be a highway, just be a trail. If you can't be the sun, be a star; for it isn't by size that you win or you fail. Be the best of whatever you are."

"Se non potete essere una strada maestra, state soltanto un sentiero. Se non potete essere il sole, state una stella; perche' non e' con la misura che vincete o fallite. Siate il meglio di qualunque cosa state".

William Hurrel Mallock

"Si incontrano Lord X, grande eroe di guerra, pluridecorato e Y, spazzino di Londra. Pur consapevoli della enorme diversita' dei loro ruoli, si stringono la mano con reciproca ammirazione. Lo spazzino perche' sa di avere di fronte un grande eroe nazionale. Il Lord perche' sa di avere di fronte un grande spazzino, il piu' bravo di Londra. Questa reciproca ammirazione e', nel contempo, il segno e la ragione della grandezza del popolo inglese. In particolare, del cittadino inglese, il cui spirito e' informato al rispetto di un imperativo, mirabilmente espresso nell'ultimo verso della poesia di Mallock (1849-1923), noto romanziere e poeta inglese: "Be the best of whatever you are" – "Siate il meglio di qualunque cosa siate".

"Si deve disarmare la serieta' dell'avversario col riso, e il riso con la serieta'". Gorgia

"Si diceva a Socrate che un tale non si era per niente corretto nel suo viaggio. "Lo credo bene – rispose Socrate – perche' egli si e' portato dietro se' stessa. A che mutare il clima? Esulando dalla propria patria non si sfugge a se' stessi".

"Nei discorsi fra quanti amano ragionare, guadagna chi perde, perche' impara". Epicuro

By: Enzo Pirozzi



d'ANGELO
Tony D'Angelo Construction Ltd.

Tony D'Angelo

184 Rochester Street
Ottawa, Ont. K1R 7M6
tonydangeloconstructionltd@rogers.com

Tel.: (613) 235-7848
Cell: (613) 762-4253
Fax: (613) 236-8119





zione. Anche se in un angolo remoto della mia mente temo la piega che potrebbe prendere il discorso.

"Si ricorda che le ho detto che suono?", Omar riprende pacatamente.

"Si".

"... e che suono durante le messe dove succedono cose strane... dove le persone guariscono...", continua Omar, sempre pacatamente.

"Si...", il timore vago sta diventando una realtà grottesca.

"Vede... io ho un nemico - va avanti pacatamente Omar - che mi attacca quando le persone guariscono".

Lo so. Dovrei troncare. Chi sia il nemico è chiaro. Ma è più forte di me...

"E chi sarebbe questo suo nemico", sono tra l'irritato, il divertito e, ammetto, lo sfottente.

"Satana, signor Riccardo, Satana", annuncia Omar ... pacatamente.

L'ha detto! Ha proprio detto Satana! Non ci posso credere...!

"In pratica - spiega Omar, pacatamente - per vendicarsi Satana mi fa rompere le cose...".

"Aspetti. Aspetti – interrompo - quindi, lei guarisce delle persone, fa arrabbiare Satana che per vendicarsi le fa rompere le mie cose!?" Non posso credere che stia capitando a me. Omar è serissimo.

"È cosi!", esclama Omar. Riesce a esclamare pacatamente...

"Senta signor Omar - taglio corto - ammesso che io ci creda, e io non ci credo, si inventi delle scuse più credibili per giustificare la sua distrazione. Oppure la smetta di guarire le persone. Oppure dica a Satana di vendicarsi in qualche altro modo... ma la smetta di rompermi la casa!".

"Ma signor Riccardo ... non funziona mica così... Satana...", mi dice Omar con aria di compiatimento.

"OMAR!!" Esclamo, alzando decisamente la voce.

Ci vediamo domani mattina.

Memories of St. Anthony's School

"Southern Ontario, Quebec get hit with 1st blast of winter weather" read the CBC website's news feed this morning, dateline 29 December 2015. Last night I experienced another kind of blast! A reunion with friends, many of whom I had not seen since eighth grade! That's almost 48 years ago! Fellow classmate Angela Ierullo was the mover and shaker who brought us together after so many years. What may originally have been intended as a little get-together soon snowballed into a major gathering as more and more of our childhood friends enthusiastically responded to Angela's invitation. The result was a blast (before the winter blast).

Words fail to describe the experience of seeing again after so many years those with whom we shared our formative years. The anticipatory excitement was mixed with a little trepidation as we looked forward to

our reunion. Everyone knows Michael O'Byrne, a television personality whom we are all proud of, but how many will remember me? Will I recognize everyone?

Any anxiety I may have had quickly dissolved as we began to renew our friendships and share so many precious memories: the games we played (Johnny Crupi's throwing arm in football always hit his target); the events that marked us (Remember the dance on the very last day of the year in grade seven? How Mrs. Arnold, Miss Latendresse, and Mr. Spooner tried to get us to dance for over half an hour but to no avail until Franco Ricci and Gina Castrucci finally broke the ice and began to dance, clearing the way for the rest of us to break out of our shyness and discover that the other sex was really ok. Thank you Gina and Frank!); the teachers we fondly remember as they taught us, guided us, corrected us: and who can forget our principals, Mrs. Wallace and Sister Mary Ida, who kept us on the straight and narrow!!!! Ok, how many of us got the strap????

Some of us expressed the feeling that there was a special bond between us, more so than with our high school or university class. There is clearly

Janice (Latendresse) Fyfe

My first teaching position after I graduated in 1964 was at St. Agnes School. Sister Mary Ida was the principal and my first mentor. She was a positive influence on my teaching career. She also made the most delicious doughnuts & fudge! All the teachers looked forward to the days she decided to cook.

The students looked forward to the times she interrupted a math or history class to give an impromptu art lesson.

Father De Palma from St. Anthony's church, would often stop in to chat with the class.

On my first day of teaching, I was excited & a little nervous as 27 students walked into the classroom. Most of these students came from St. Anthony's School.

As I read the names for the attendance register my dear Italian students let me struggle with the Italian names for Ronnie, Pat, etc. -- a little joke on the new teacher perhaps?

Each class of students was endearing in many different ways.

In the fall of 1966 three classes from St Agnes were bussed to St. Conrad's due to the expansion of our school. It was a great experience and I am certain that I gained 10 pounds on the tasty desserts my students shared with me at lunchtime!

We returned to our new classroom at St. Agnes in the fall of 1967 and, to my delight, most of the students in my grade 7 class moved up with me to grade 8.

As I re-read the yearbook we made in 1968, a clear image of each student was brought to mind.

We had fun on our trip to Expo '67 in Montreal; field days in the Gatineau Hills, class parties, first student council, Adopt a Child project and graduation.

In my final year at St. Agnes, the students asked me to write to each of them; that first year, I sent postcards to them all; several wrote back and over the years only one (Ermelinda) continues to write; we get together on occasions. How delightful to remember our time together as student & teacher.

In various ways I learned about the adult life of some of my students and I got to see one as a newscaster on TV!

Time & distance have not dimmed the wonderful memories I have of all my students & fellow teachers at St. Agnes School.

Janice (Latendresse) Fyfe (teacher St Agnes 1964 -68)



something special with our relationship. As I reflect on our gathering, I wonder why we came together after so many years with such enthusiasm and excitement. As Teresa Falsetto so eloquently expressed in an email: "Who knew that after almost 50 years, we could pick up where we left off?" Was it because we lived in a tightly-knit community, always within walking distance of each other, that allowed us to share our lives outside of school as we played together, read comics together, went trick-or-treating together? Was it because for nine years we all shared the daily and weekly rituals that bonded us: playing in the school yard, discussing the television programs of

the previous evening before the ringing of the bell signaling us that it was time for classes to begin, 9 a.m. Sunday Mass (with Mrs. Wallace sitting in the back keeping an eye on us! Why did she always sit on the boys' side?)? Was it because we shared in rites of passage and the major events of our young lives: Kindergarten, First Communion, Confirmation, St. Anthony's Day procession? The momentous changes of Vatican II, the horrible experience of the assassination of John F. Kennedy, Beatlemania, the 100th anniversary of the birth of our country – remember the trip to Expo 67 (Who did you sit beside on the bus?)?

Was it because we had a common frame of reference as sons and daughters of Italian immigrants, a common heritage in an adopted country? In Little Italy we generally ate the same food – some kind of pasta 4-5 times a week; we usually dressed pretty well the same way – clothes imported from Italy could always be found somewhere in our wardrobe; culturally speaking we knew what the other was thinking and what was expected of us. Or conversely, because our new country adopted us? The relatively few non-Italians in our school, whether of Irish background or French-Canadian heritage, considered us as part of them just as we considered them as part of us. Thankfully, we never had an "us vs. them" attitude. How thankful we are for growing up in Canada and for our teachers who loved us all equally. Whatever the reasons, a special relationship was forged during those years in the 1960s that has not broken! That was evident yesterday evening? What a blast!

Michael Di Giacomo
Class of St. Anthony's/St. Agnes, 1968

Yasir Naqvi

St. Anthony's School has been a community hub in Little Italy for 90 years. It has benefitted from a close relationship with St. Anthony's Catholic Church, and serves a multi-lingual, culturally diverse group of students in the heart of Ottawa's Little Italy.

As the MPP for Ottawa Centre, I have enjoyed many events at St. Anthony's School. In particular, I look forward to the annual Grade 6 Leaving Ceremony in June at the Church. It is always so exciting to see the students grow and mature, and I know that they flourish thanks to the support and education they receive at St. Anthony's.

In June, 2015 I participated in the Depave Paradise event and it was great to see first-hand how committed the whole community is to this school. Students, families and local residents all joined together to remove the asphalt from parts of the schoolyard. This beautification project creates a greener space for children to enjoy, while allowing them to leave a great legacy for future students. It was a fun experience to be a part of.

St. Anthony's School is also a busy place after school hours. I have had the pleasure of visiting the Ching Hua Chinese Language School that takes place on Saturday mornings in conjunction with the International Language Programs. This is the oldest, continuously operating Chinese language school in the Ottawa area, and it has found a welcoming home at St. Anthony's.

I am pleased to offer my sincere best wishes to the staff and students of St. Anthony's, both past and present, on this very special anniversary. I look forward to the 90th anniversary celebration dinner on September 26, and to sharing many more milestones with you in the future!

Buoni fruttiferi postali

Ecco come avere i risarcimenti giusti

Le notizie più lette del 2015 riguardano i buoni fruttiferi postali e le azioni legali per avere i giusti risarcimenti.

Tanti i consumatori che si sono rivolti alle Associazioni: Poste Italiane sta rimborsando il 20% in meno delle somme dovute sui buoni fruttiferi, per un'errata interpretazione di un decreto ministeriale del 13 giugno 1986. Ai fini del calcolo degli interessi, infatti, non viene applicata la tabella riportata sul buono, ma tassi inferiori stabiliti dal decreto, ritenuti applicabili anche a serie di buoni emessi prima della sua entrata in vigore.

"Tale interpretazione è errata, come sancito dalla Suprema Corte di Cassazione e dall'Arbitro Bancario Finanziario, che riconoscono la prevalenza delle condizioni di conteggio riportate sul buono e la non applicabilità del decreto". Poste Italiane invece ritiene che le condizioni riportate nella parte posteriore del buono non abbiano valore

perché superate da quelle del decreto ministeriale. Il problema principale è che generalmente i consumatori non sono a conoscenza di tutto ciò e non si rendono conto, al momento di liquidare i buoni, di aver percepito somme inferiori. Ma ad avere difficoltà sono anche quelli più informati, visto che ogni buono costituisce un caso a sé e non è possibile stabilire a priori quali siano i giusti importi da incassare.

La confusione che si è creata negli anni riguardo ai buoni deriva anche dal loro elevato numero: oggi, infatti, in circolazione ce ne sono ben 100 mila, erogati dagli anni '70 in poi. Il Ministero, negli anni, ha contraddistinto i buoni con diverse serie, come a, b, c, d ed ha emanato, per le specifiche serie, specifiche tabelle di interessi, che cambiano anche se si incassa dopo 20 o dopo 30 anni.

Ecco alcuni casi di errori nell'erogazione dell'importo.

A volte i buoni sono stati risarciti, ad esempio, secondo lo schema a-z, piuttosto che con quello a-b, al quale invece appartenevano i buoni. Così cambia la somma da erogare al titolare.

C'è poi il caso dei buoni appartenenti alle serie m,n,o,p, che sono stati tutti legittimamente assorbiti nella serie q, che però ha interessi minori. In realtà, a norma di legge questo assorbimento è stato recepito, ma è capitato che

mancasse il timbro per registrare l'avvenuto cambio con i relativi interessi. La regola che, generalmente, i buoni m,n,o,p sono rimborсabili secondo gli interessi della serie q è corretta. Ma non sempre questi buoni sono veramente riconducibili a tali serie, è possibile che appartengano ad altre serie ancora, con altre tabelle di interessi.

Si deve prestare attenzione all'anno di emissione, la serie scritta nel buono, quella a cui realmente appartiene, la presenza o meno del timbro ecc.

Solo controllando tali specifiche si può capire se il buono è rimborсabile diversamente o meno". Molti sono i risparmiatori che hanno avviato una azione per risolvere bonariamente la questione con Poste Italiane che, dopo la descrizione delle eventuali scorrettezze, sta procedendo ad elargire le giuste somme dovute ai cittadini.

Chi è in possesso di buoni postali può contattare, per una prima consulenza gratuita, l'Avvocato Antonio Giannetti – Foreign Legal Consultant di Diritto Italiano (Avvocato di fiducia dell'Ambasciata Italiana a Ottawa): Tel. (613)265-3147
e-mail: antonio.giannetti65@gmail.com
by: Avv. Antonio Giannetti



FOREIGN LEGAL CONSULTANT

Antonio Giannetti, Avvocato Italiano,
autorizzato da
The Law Society of Upper Canada
a esercitare, in Ontario, la professione di
Foreign Legal Consultant
fornisce consulenze e pareri legali in Diritto Italiano
presso Italian Canadian Community Centre



Buoni Fruttiferi Postali
Procure Speciali
Procure Generali
Eredità in Italia
Vendita di case o terreni in Italia
Cittadinanza Italiana
Codice Fiscale
Tessera Sanitaria (Italian Health Card)
Pensioni

- Consulenze in diritto successorio Italiano
- Registrazione dei titoli di proprietà in Italia
- Rappresentanza nelle controversie successorie o di esecuzioni testamentarie in Italia
- Visure immobiliari e Catastali in Italia
- Divisioni di proprietà immobiliari (case, appartamenti, terreni e locali commerciali) situate in Italia
- Locazioni e intermediazione di immobili e terreni situati in Italia supportata anche da Architetti e Ingegneri quali periti tecnici
- Costituzione di Società in Italia
- Diritti d'Autore, Brevetti e Marchi (copyright)
- Fallimento di Società Italiane
- Diritto del Lavoro - trattamenti pensionistici per Italiani
- Obbligazioni e contratti validi sul territorio Italiano
- Costituzione di Società in Italia
- Stato Civile in Italia
- Usucapione di terreni ubicati in Italia

per informazioni e appuntamenti
(613) 265-3147

Suite 101-865, Gladstone Avenue, Ottawa (ON)

IL POSTINO

VOL. 15 NO. 3 JANUARY 2016 :: 2015

\$2.00



AIRMETRICS INC.



When you're in a deep
freeze we have all the
heat you need!

Heating - cooling - fireplaces Commercial/residential
24 Hour Service - www.airmetrics.com

613.235.8732

Comfortmaker®
Air Conditioning & Heating

LA ROMA
Since 1962

WINE. DINE. TAKE OUT

430 PRESTON ST.

www.laromaottawa.com
613.234.8244





DiRIENZO

GROCERY & DELI

111 Beech st. - Ottawa (ON)

tel. (613)729-4037
fax (613)321-8689



Parmigiano Reggiano
\$ 29.99 al Kg.

Prosciutto Crudo
\$ 29.99 al Kg.



Pecorino Romano
\$ 29.99 al Kg.



Pizza al taglio
tutti i giorni ...



... e Sabato e Domenica,
la Pasticceria Fresca
da Montreal

IL POSTINO

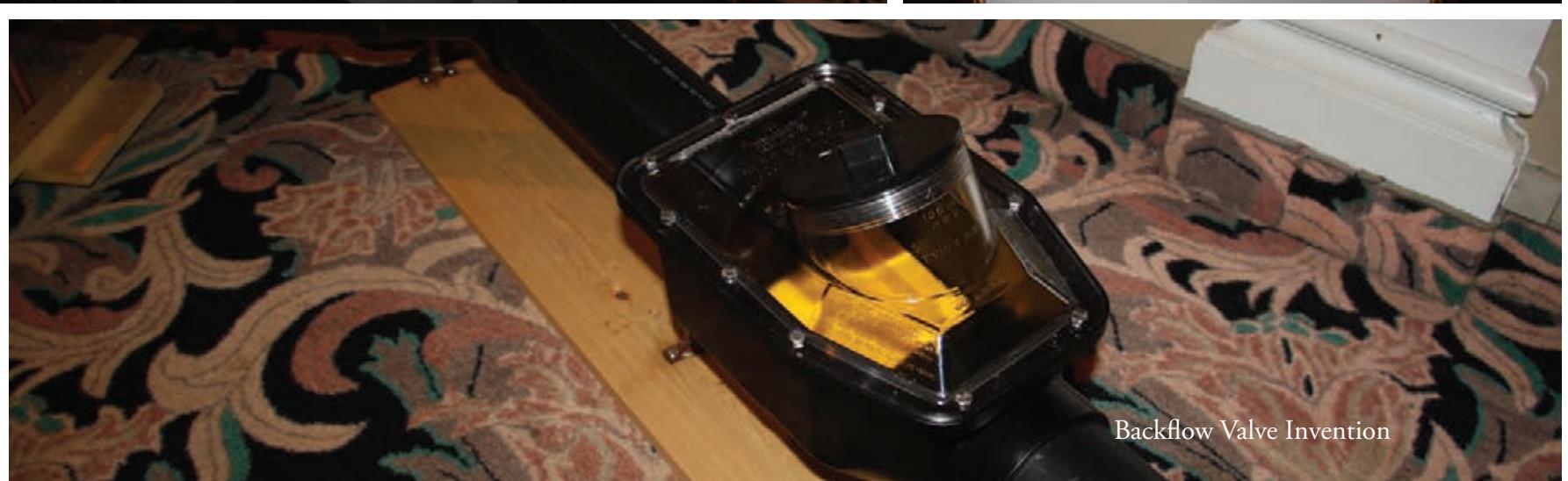
VOL. 15 NO. 3 JANUARY 2016 :: GENNAIO 2015

\$2.00



Giammaria Family

Italian Ambassador honours Bruno Giammaria Italian Canadian Innovator



Backflow Valve Invention